



## Монитор коагуляции CoaguChek®

Система CoaguChek® представляет собой высококачественную медицинскую систему, которая используется для мониторинга коагуляции капиллярной цельной крови. Она предназначена для контроля терапии оральными антикоагулянтами (при длительном приеме производных кумарина). Система используется в сотрудничестве с лечащим врачом и является ключевым компонентом лечения пациента.

Система CoaguChek® включает коагулометр CoaguChek® и материалы для проведения теста, состоящие из тест-полоски CoaguChek® XS PT (PST) и ланцетного устройства, CoaguChek® XS Softclix, которые необходимы для выполнения измерений.



## Monitor układu krzepnięcia CoaguChek®

System CoaguChek® to wysokiej jakości system medyczny służący do monitorowania układu krzepnięcia przy użyciu krwi pełnej włośniczkowej. Jest on przeznaczony do monitorowania doustnej terapii przeciwkrzepliwej (długotrwała terapia pochodnymi kumaryny). System jest stosowany we współpracy z lekarzem prowadzącym i stanowi kluczowy element terapii medycznej pacjenta.

System CoaguChek® składa się z aparatu CoaguChek® i materiałów testowych obejmujących test CoaguChek® XS PT (PST) oraz narzędzie do nakłuwania CoaguChek® XS Softclix, które są wymagane do wykonania pomiaru.

## CoaguChek® INRange Zollerklärung

### Bei Fragen

rufen Sie bitte unsere Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter in unserem Roche Customer Service Center an.

Gerne stehen wir Ihnen von **Mo. bis Fr. von 8.00 bis 17.00 Uhr** unter der **kostenfreien Telefonnummer 0800 80 66 80** zur Verfügung.

Oder besuchen Sie uns im Internet unter **www.coagulation.ch**

COAGUCHEK und WEIL ES MEIN LEBEN IST sind Marken von Roche.

© 2016 Roche Diagnostics. Alle Rechte vorbehalten.

07799110990 ⓘ 1116

## CoaguChek® INRange Zollerklärung



- Customs declaration
- Declaración de aduana
- Déclaration de douane
- Dichiarazione doganale
- Gümrük Beyannameşi
- Таможенная декларация
- Deklaracja celna

**CoaguChek®**  
Weil es mein Leben ist





## CoaguChek® Gerinnungsmonitor

Das CoaguChek® System ist ein hochwertiges medizinisches System, das für die Gerinnungsmessung mit Kapillarvollblut verwendet wird. Es dient zur Kontrolle der oralen Antikoagulanzen-Therapie (Langzeittherapie mit Coumarin-Derivaten). Es wird in Abstimmung mit dem behandelnden Arzt eingesetzt und ist wichtiger Bestandteil der medizinischen Behandlung.

Das CoaguChek® System besteht aus dem CoaguChek® Messgerät sowie den Testmaterialien CoaguChek® XS PT (PST) Test und der Stechhilfe CoaguChek® XS Softclix, die zur Durchführung der Messung benötigt werden.



## CoaguChek® coagulation monitor

The CoaguChek® system is a high-quality medical system used for coagulation monitoring with capillary whole blood. It is intended to monitor oral anticoagulation therapy (long-term therapy with coumarin derivatives). The system is used in collaboration with the attending physician, and is a key component of a patient's medical treatment.

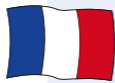
The CoaguChek® system comprises the CoaguChek® meter and test materials consisting of the CoaguChek® XS PT (PST) test and the CoaguChek® XS Softclix lancing device, which are required to take a measurement.



## Aparato de coagulación CoaguChek®

El sistema CoaguChek® es un sistema médico de gran calidad utilizado para la monitorización de la coagulación a través de sangre entera capilar. Se ha diseñado para monitorizar terapias anticoagulantes orales (terapias a largo plazo con derivados de la cumarina). El sistema se utiliza en colaboración con el médico responsable y constituye un componente fundamental de la terapia médica de un paciente.

El sistema CoaguChek® incluye el medidor CoaguChek® y materiales de medición que consisten en el test CoaguChek® XS PT (PST) y el dispositivo de punción CoaguChek® XS Softclix, necesarios para realizar la medición.



## Lecteur de coagulation CoaguChek®

Le système CoaguChek® est un système médical de haute qualité utilisé pour le contrôle de la coagulation à partir de sang total capillaire. Il est destiné à contrôler le traitement d'anticoagulation orale (traitement à long terme au moyen de dérivés de coumarine). Ce système est utilisé conjointement avec le médecin traitant et constitue un élément clé du traitement médical suivi par le patient.

Le système CoaguChek® est composé d'un lecteur CoaguChek® et de matériel de test incluant le test CoaguChek® XS PT (PST) et l'auto-piqueur CoaguChek® XS Softclix, requis pour effectuer les mesures.



## Monitoraggio della coagulazione CoaguChek®

Il sistema CoaguChek® è un dispositivo medicale di alta qualità per il monitoraggio della coagulazione con sangue intero capillare. È destinato al monitoraggio della terapia con anticoagulanti orali (terapia a lungo termine con derivati della cumarina). L'uso del sistema deve avvenire in collaborazione con il medico curante ed è un elemento importante della terapia medica di un paziente.

Il sistema CoaguChek® è costituito dallo strumento di misurazione CoaguChek® e dal materiale per l'analisi: test CoaguChek® XS PT (PST) e pungidito CoaguChek® XS Softclix (entrambi indispensabili per eseguire una misurazione).



## CoaguChek® kan pıhtılaşması monitörü

CoaguChek® sistemi kapiler tam kan ile kan pıhtılaşmasını izlemek için kullanılan yüksek kaliteli medikal bir sistemdir. Oral pıhtılaşma önleyici tedavinin (kumarin türevleri ile uzun süreli tedavi) izlenmesi amacıyla tasarlanmıştır. Sistem uzman doktorun yardımıyla kullanılır ve hastanın medikal tedavisi için önemli bir bileşendir.

CoaguChek® sistemi, CoaguChek® ölçüm cihazını ve ölçüm yapmak için gerekli olan CoaguChek® XS PT (PST) testi ile CoaguChek® XS Softclix parmak delme cihazından oluşan ölçüm materyallerini içerir.